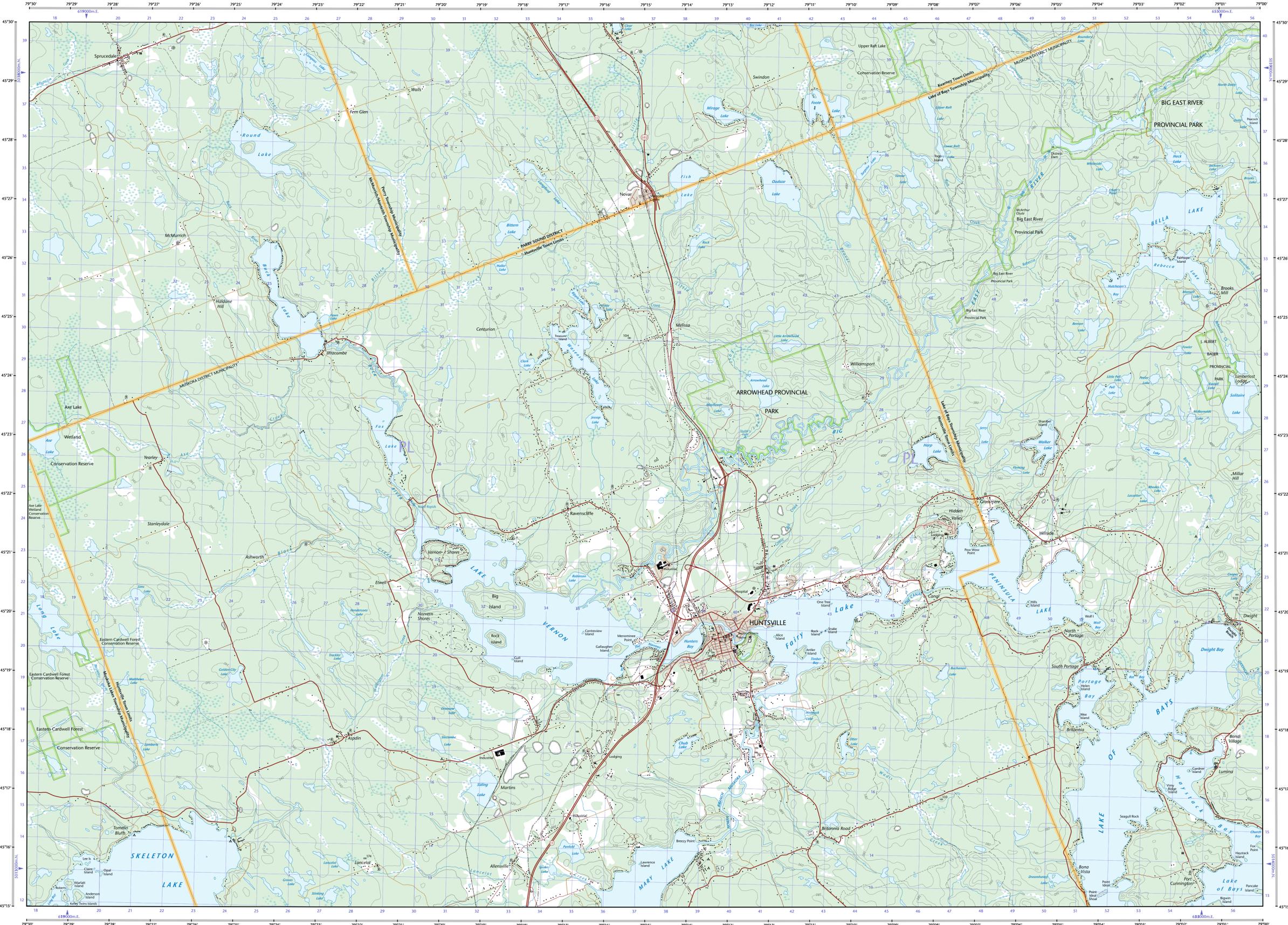
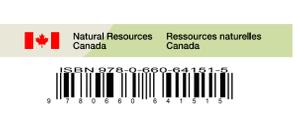


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; speedway
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; piste/autoroute
- Road: hard surface, more lanes; toll road; toll plaza
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; autoroute; péage
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Road: loose surface, wet weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, temps humide; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; toll plaza area
Échangeur routier; numéro de route; péage
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie simple; gare; marchandises; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non levée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non levée
- Fort, wall, fence
Fort, mur, clôture
- River; stream; canal; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; vanne de contrôle; lignes multiples
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: sablon; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney; industrial; farm stack; tower height; lighthouse
Cheminée; industrielle; tour; hauteur; phare; tour de garde
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
Citerne; citerne d'eau; antenne radar; télescope radio
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Island; lighthouse; aid to navigation; wind-activated device
Îlot; phare; aide à la navigation; dispositif activé par le vent
- Tower; communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lockdam; historic site; ruins; zoo
Barrage; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
Téléphérique; remontée-pente; piste de course; arène
- Building; underground building; religious; educational; cabin
Bâtiment; bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Wardrobe or shoebox; watercourse; disappearing stream
Placard; armoire; cours d'eau; ruisseau; ruisseau à disparition
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; regular anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying head
Échelle à poisson; barrage; petit; grand; pont sur un ruisseau
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cale; passerelle; pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
Conduit; barrage; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; forshore flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intermittent; tourbière
- Rapids; falls
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif rocheux dans l'eau; épave émergée
- Mosses; glacial debris; permanent snow and ice
Mousses; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; musk; muskeg; marten; marsh in water; string bog
Terres humides; marais; muskeg; martre; marais dans l'eau; tourbière étendue
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand; dunes; pingo; wooded area
Sable; dunes; pingo; région boisée
- Contour lines; intermediate; approximate
Courbes de niveau; intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de creux; point cote; caverne



45°45'	31-E/2	31-E/11	31-E/10
45°30'	31-E/5	31-E/6	31-E/7
45°15'	31-E/4	31-E/3	31-E/2
45°00'	79°30'	79°00'	78°30'

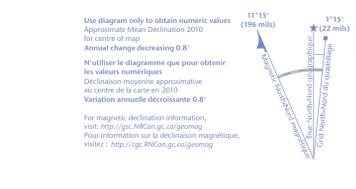
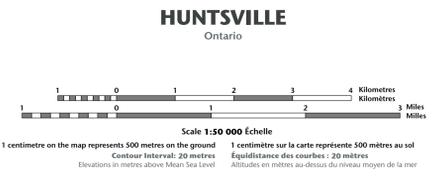
Produced on October 19, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 19 octobre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
- Road network, 1994 - 2008
- Hydrographic network, 1988 - 1994
- Vegetation, 1994
- Buildings, 1994
- Limits, 2004 - 2009
- Toponymy, 2004 - 2008
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Dates de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, 1994 - 2008
- Réseau hydrographique, 1988 - 1994
- Végétation, 1994
- Bâtiments, 1994
- Limites, 2004 - 2009
- Toponymie, 2004 - 2008
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps@NRCan.gc.ca>
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Ce document est la propriété de Sa Majesté la Reine du chef du Canada.
This map is not to be used for air or marine navigation.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



45°45'	31-E/2	31-E/11	31-E/10
45°30'	31-E/5	31-E/6	31-E/7
45°15'	31-E/4	31-E/3	31-E/2
45°00'	79°30'	79°00'	78°30'

31-E/6
SCALE 1:50 000
EDITION 05
SERIES A751

Produced on October 19, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 19 octobre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.